

40:1 I waited and waited for Yah-  
weh, now at last he has stooped  
to me and heard my cry. (JB)

I waited patiently for the Lord;  
he inclined to me and heard my  
cry. (NRSV)

זָּזַבַּח וּמִנְחָה, לֹא-חִפְצָתָ-- אֲזַנִּים, כְּרִיתָ לִי;  
עוֹלָה וַחֲטָאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.

6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)

12. For evils have encompassed me without number;  
my iniquities have overtaken me, until I cannot see;  
they are more than the hairs of my head, and my heart fails me. (NRSV)

For troubles without number surround me; my sins have overtaken me,  
and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and my  
heart fails within me. (NIV)

17 To me poor wretch, come quickly Lord! My  
helper, my savior, my God come and **do not  
delay.** (JB)

As for me, I am poor and needy, but the Lord  
takes thought for me. You are my help and my  
deliverer; **do not delay,** O my God. (NRSV)

40:1 I waited and waited for Yah-  
weh, now at last he has stooped  
to me and heard my cry. (JB)

I waited patiently for the Lord;  
he inclined to me and heard my  
cry. (NRSV)

זָּזַבַּח וּמִנְחָה, לֹא-חִפְצָתָ-- אֲזַנִּים, כְּרִיתָ לִי;  
עוֹלָה וַחֲטָאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.

6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)

12. For evils have encompassed me without number; my iniquities  
have overtaken me, until I cannot see; they are more than the hairs of  
my head, and **my heart fails** me. (NRSV)

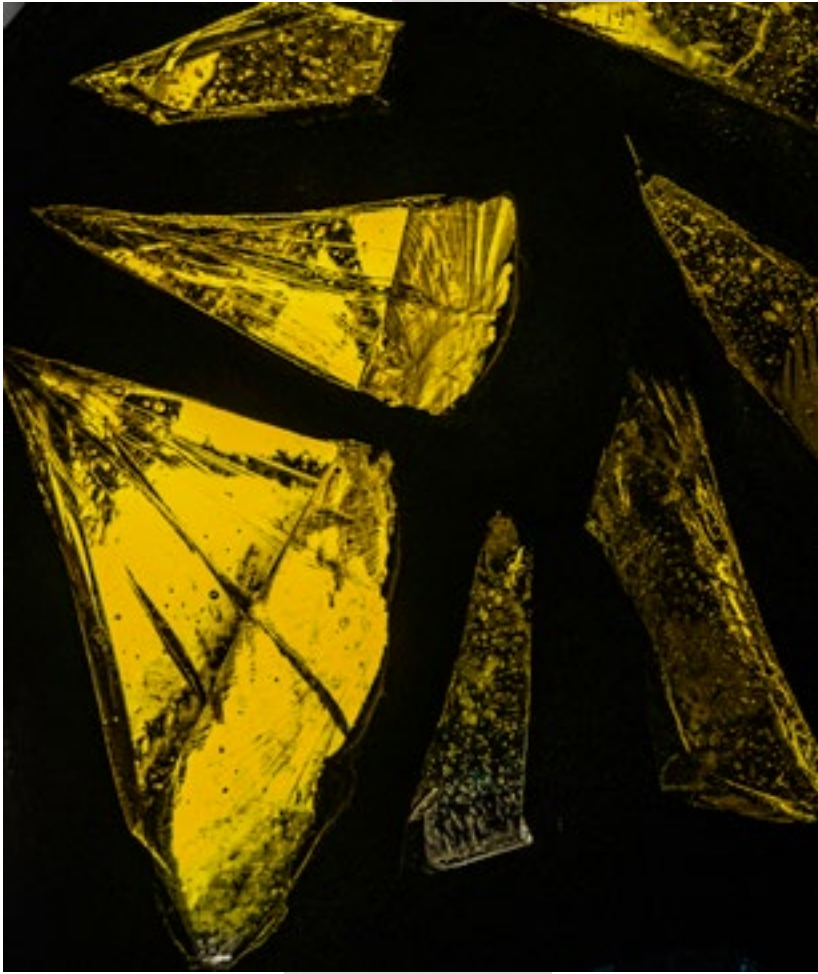
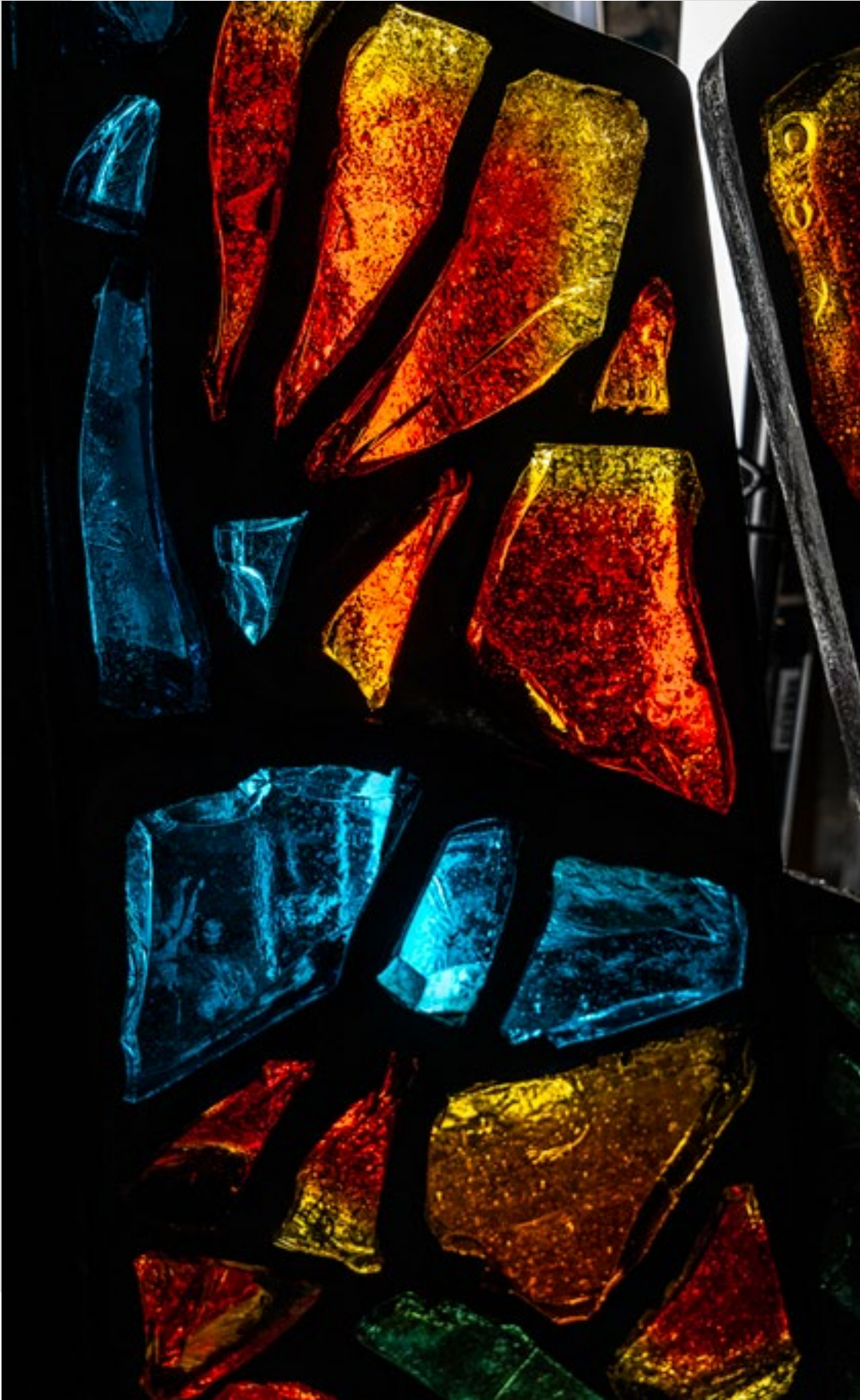
For troubles without number surround me; my sins have overtaken me,  
and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and **my  
heart fails within me.** (NIV)

17 To me poor wretch, come quickly Lord! My  
helper, my savior, my God come and do not  
delay. (JB)

As for me, I am poor and needy, but the Lord  
takes thought for me. You are my help and my  
deliverer; do not delay, O my God. (NRSV)



Mann (Israel)  
and  
Sara Hilfstein  
Holzapfel



do not  
delay



Regina Holzapfel,  
Hermine Heilbrunn  
Holzapfel  
and  
Hedwig Lehrberger  
Holzapfel



my heart  
fails within

40:1 **I waited and waited** for Yah-weh, now at last he has stooped to me and heard my cry. (JB)

I waited patiently for the Lord; he inclined to me and heard my cry. (NRSV)

ז זבח ומנחה, לא-חפצת-- אֲזַנִּים, כְּרִיתָ לִי; עוֹלָה וְחֹטְאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.

6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)



Berta Holzapfel  
Sonntag

12. For **evils have encompassed me** without number; my iniquities have overtaken me, until I cannot see; they are more than the hairs of my head, and my heart fails me. (NRSV)

For **troubles without number surround me**; my sins have overtaken me, and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and my heart fails within me. (NIV)

17 To me poor wretch, come quickly Lord! My helper, my savior, my God come and do not delay. (JB)

As for me, I am poor and needy, but the Lord takes thought for me. You are my help and my deliverer; do not delay, O my God. (NRSV)

evil  
surrounds

40:1 I waited and waited for Yah-weh, now at last he has stooped to me and heard my cry. (JB)

I waited patiently for the Lord; he inclined to me and heard my cry. (NRSV)

ז זבח ומנחה, לא-חפצת-- אֲזַנִּים, כְּרִיתָ לִי; עוֹלָה וְחֹטְאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.

6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)

|                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Lodz, Litzmanstadt</b><br>Rosa Holzapfel Rechenberg <sup>H/J</sup>                                                                                                      | <b>Treblinka</b><br>Therese Holzapfel Kalter <sup>H/J</sup>                                                                                                                    |
| <b>Auschwitz</b><br>Siegfried Rechenberg <sup>(son of Rosa) H/J</sup><br>George Rechenberg <sup>(son of Rosa) H/J</sup><br>Karl Rothkirk <sup>(grandson of Rosa) H/J</sup> | <b>Munich Barracks</b><br>Pinkas Kalter <sup>(husbad of Therese) H/J</sup>                                                                                                     |
| Bernard Holzapfel <sup>M/R</sup><br>Hedwig (David) Holzapfel<br>Gretel Holzapfel                                                                                           | <b>Kovno</b><br>Wilhelm Kalter <sup>(son of Therese) H/J</sup><br>Paula Kalter<br>Lillian Kalter                                                                               |
| David Holzapfel. <sup>M/R</sup><br>Elsbeth (Kornberg) Holzapfel                                                                                                            | <b>Poland—Piaski Ghetto</b><br>Hilde Weber <sup>(granddaughter of Therese) H/J</sup>                                                                                           |
| <b>Ravensbruck</b><br>Barbara Holzapfel                                                                                                                                    | <b>Yugoslavia</b><br>Klara Holzapfel Sachsenhaus <sup>H/J</sup><br>Salomon Sachsenhaus <sup>H/J</sup><br>Herbert Sachsenhaus <sup>H/J</sup><br>Ruth Sachsenhaus <sup>H/J</sup> |
| Henriette Rothkirk <sup>(daughter of Rosa) H/J</sup>                                                                                                                       | <b>Hartheim Euthansia</b><br>Hermine Metzler<br>Johanna Metzler <sup>(granddaughters of Hermine Holzapfel Metzler). H/J</sup>                                                  |
| <b>Gurs Camp</b><br>Shlomo Sally Holzapfel <sup>M/R</sup><br>Daniel Holzapfel <sup>(brother of Sally) M/R</sup>                                                            | <b>Sobibor</b><br>Liesel Mechlowitz <sup>(granddaughter of Bernard Holzapfel). H/J</sup>                                                                                       |
| <b>Le Vernet Camp</b><br>Daniel Holzapfel                                                                                                                                  | <b>Theriesenstadt</b><br>Hedwig Heilbronn Holzapfel                                                                                                                            |
| <b>Gut Winkel</b><br>Regina Holzapfel                                                                                                                                      | Hugo Holzapfel                                                                                                                                                                 |
| <b>Berlin</b><br>Belia (Schipper) Holzapfel                                                                                                                                | <b>Krakow</b><br>Yitzkhak Holzapfel                                                                                                                                            |
| <b>Neuengamme Concentration Camp</b><br>Walter Holzapfel <sup>(?evangelical)</sup>                                                                                         | Waldhiem<br>Johannes Holzapfel                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                            | <b>Buchenwald</b>                                                                                                                                                              |

12. For evils have encompassed me without number; my iniquities have overtaken me, until I cannot see; they are more than the hairs of my head, and my heart fails me. (NRSV)

For troubles without number surround me; my sins have overtaken me, and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and my heart fails within me. (NIV)

17 To me poor wretch, come quickly Lord! My helper, my savior, my God come and do not delay. (JB)

As for me, I am poor and needy, but the Lord takes thought for me. You are my help and my deliverer; do not delay, O my God. (NRSV)

|                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Heinrich Holzapfel                                                                                                                                                                                  |
| Sally Holzapfel                                                                                                                                                                                     |
| <b>Sachsenhausen Work Camp</b><br>Oskar Holzapfel                                                                                                                                                   |
| <b>Flossenburg</b><br>Therese (Nowonik) Holzapfel                                                                                                                                                   |
| <i>Catholic</i><br>Johann Holzapfel <sup>(Homosexual)</sup><br>Wilhelm Holzapfel                                                                                                                    |
| <b>Dachau – Mauthausen</b><br>Joseph Holzapfel <sup>(1916)</sup>                                                                                                                                    |
| Ella Sara (Holzapfel) Rosenthal                                                                                                                                                                     |
| Traudi Holzapfel<br>Josef Holzapfel <sup>(1925, brother of Traudi)</sup>                                                                                                                            |
| <i>Catholic</i><br>Walter Holzapfel <sup>(Homosexual)</sup><br>Georg Holzapfel <sup>(asocial)</sup><br>Heinrich Holzapfel <sup>(asocial)</sup><br>Peter Holzapfel <sup>(asocial, 13 year-old)</sup> |
| <b>M/R</b> --Meier and Rivka (Selig) Holzapfel<br><b>H/J</b> --Herman and Jetty (Landman) Holzapfel                                                                                                 |



you  
asked no



40:1 **I waited and waited** for Yahweh, now at last he has stooped to me and heard my cry. (JB)  
**I waited** patiently for the Lord; he inclined to me and heard my cry. (NRSV)

זָזַבַּח וּמִנְחָה, לֹא-חֲפָצָתָּ-- אֲזַנִּים, כָּרִיתָ לִּי;  
עוֹלָה וַחֲטָאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.  
6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)

12. For evils have encompassed me without number; my iniquities have overtaken me, until I cannot see; they are more than the hairs of my head, and my heart fails me. (NRSV)  
For troubles without number surround me; my sins have overtaken me, and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and my heart fails within me. (NIV)  
17 To me poor wretch, come quickly Lord! My helper, my savior, my God come and do not delay. (JB)  
As for me, I am poor and needy, but the Lord takes thought for me. You are my help and my deliverer; do not delay, O my God. (NRSV)

40:1 I waited and waited for Yahweh, now at last he has stooped to me and heard my cry. (JB)

I waited patiently for the Lord; he inclined to me and heard my cry. (NRSV)

12. For evils have encompassed me without number; my iniquities have overtaken me, until I cannot see; they are more than the hairs of my head, and my heart fails me. (NRSV)  
For troubles without number surround me; my sins have overtaken me, and I cannot see. They are more than the hairs of my head, and my heart fails within me. (NIV)

זָזַבַּח וּמִנְחָה, לֹא-חֲפָצָתָּ-- אֲזַנִּים, כָּרִיתָ לִּי;  
עוֹלָה וַחֲטָאָה, לֹא שָׁאַלְתָּ.

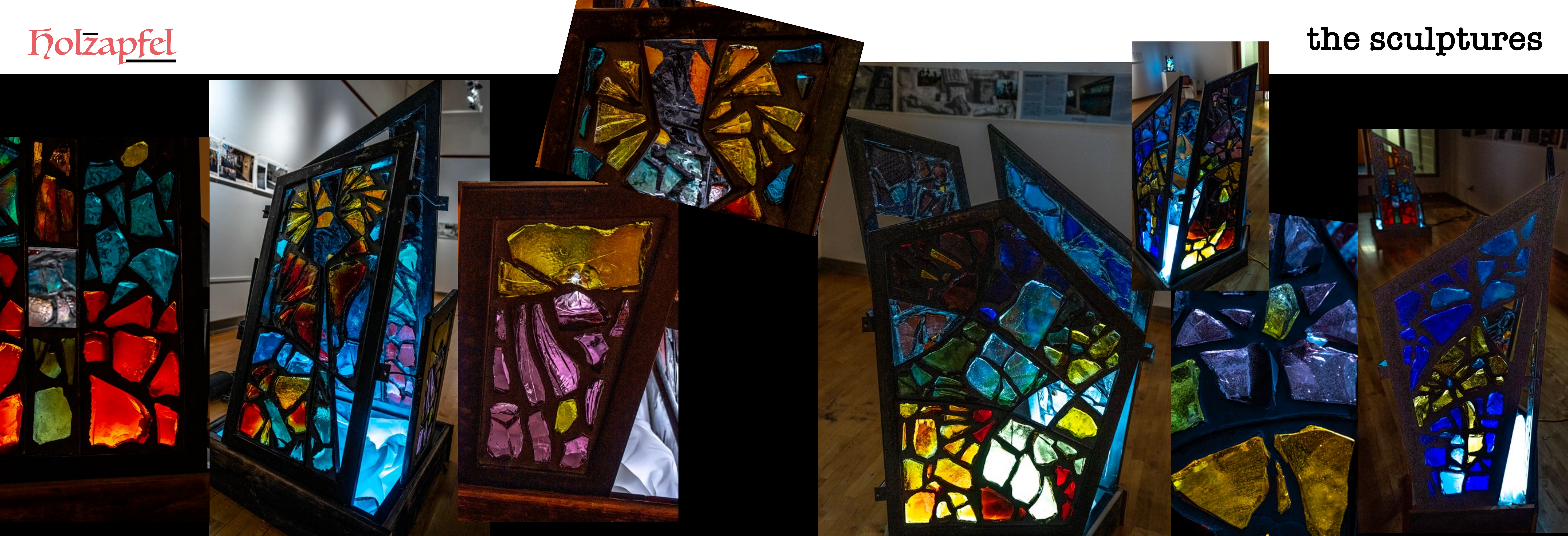
6/7 **You, who wanted no sacrifice or oblation, opened my ear. You asked no holocaust or sacrifice for sin;** (JB)

17 To me poor wretch, come quickly Lord! My helper, my savior, my God come and do not delay. (JB)

As for me, I am poor and needy, but the Lord takes thought for me. You are my help and my deliverer; do not delay, O my God. (NRSV)

Holzapfel

the sculptures



Holzapfel



the sculptures

